



Catalogo dei servizi 2019  
**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA PER LA COLOMBIA**  
Sintesi dei principali servizi e loro modalità di consegna

*CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA*  
*Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA*  
*Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)*  
*Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00*

## **CHE COS'È IL CATALOGO?**

Il Catalogo di Servizi della Camera di Commercio Italiana per la Colombia (CCIE Bogotà) favorisce l'avvio di relazioni tra la Camera e i suoi clienti (PMI, istituzioni pubbliche e private, organizzazioni, associazioni) sulla base di criteri chiari e trasparenti.

Il Catalogo descrive le attività a favore dell'internazionalizzazione delle imprese e dei territori italiani, definendone i principi di gestione ed erogazione. Sebbene non sia esaustivo, il Catalogo offre ai clienti della CCIE Bogotà un quadro dei servizi offerti, tempi di consegna e costi.

Ciononostante, i costi presentati nel Catalogo devono essere considerati come valori medi di riferimento e non sostituiscono un preventivo specifico, che verrà offerto al momento della richiesta del servizio.

## **CHI SIAMO?**

La Camera di Commercio Italiana per la Colombia, fondata nel 1956 e riconosciuta dal Governo Italiano in base alla Legge 518 del 1970, è un'associazione libera e senza scopo di lucro, che riunisce impresari italiani e colombiani.

L'obiettivo principale della Camera è favorire lo scambio economico tra Italia e Colombia, promuovendo le opportunità di commercio e investimento, le attività di formazione, l'internazionalizzazione delle PMI e le iniziative degli imprenditori di entrambi i Paesi.

La Camera è membro di ASSOCAMERESTERO, associazione che rappresenta una rete di 78 camere di commercio italiane in 54 Paesi del mondo.

La Camera fa parte anche di EUROCAMARAS, associazione che riunisce le principali camere binazionali europee in Colombia.

Infine, la Camera è anche membro del Partenariato AREA ACCA, insieme alle camere italiane dell'Area Andina, America Centrale e dei Caraibi.

*CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA*

*Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA*

*Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)*

*Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00*

## I NOSTRI OBIETTIVI

Assistere il cliente attraverso servizi professionali di alto valore aggiunto, tra i quali risaltano: informazioni iniziali per una prima orientazione di mercato, informazioni commerciali specifiche quantitative e qualitative, supporto al posizionamento delle imprese italiane nel mercato colombiano, così come delle imprese locali che vogliono entrare in contatto con le PMI italiane.

Realizzare eventi e attività di *match-making* tra imprese italiane e imprese colombiane con il fine di favorire e appoggiare proposte di collaborazione produttiva, tecnologica e commerciale.

Promuovere e valorizzare le eccellenze del territorio italiano, diffondendo le particolarità e il *know-how* attraverso la realizzazione di missioni di gruppi di imprese, distretti produttivi all'estero, o missioni *incoming* di imprese e operatori stranieri direttamente nei territori dove operano le imprese italiane.

Offrire informazioni e conoscenze su come operare nel Paese, attraverso attività di formazione impresariale e/o professionale, direttamente e in collaborazione con istituzioni educative e universitarie.

Creare spazi favorevoli alla creazione di scambi commerciali, opportunità di *networking* e alla produzione e scambio di informazioni utili per l'imprenditore italiano e colombiano.

Essere il punto di riferimento in Colombia per la comunità d'affari italiana.

## I NOSTRI PRINCIPI

Con il fine di offrire servizi di qualità, ci sforziamo per garantire:

- competenza e professionalità
- chiarezza
- cortesia
- discernimento e imparzialità

La fornitura dei nostri servizi si basa su:

- soddisfazione del cliente
- rapidità e puntualità
- trasparenza nei procedimenti

## COME LAVORIAMO?

Per raggiungere i nostri obiettivi, lavoriamo insieme ai nostri associati e alle realtà imprenditoriali italiane e locali, così come con tutti i soggetti pubblici e privati che operano in modo organizzato a favore dell'internazionalizzazione delle imprese, in particolare: Regioni, Camere di Commercio, Organizzazioni, Associazioni, Fiere, Consorzi, Cooperative, Reti di imprese, Distretti industriali, Banche, Ministeri, Organizzazioni internazionali.

## STANDARD DI QUALITÀ DEI SERVIZI

Per garantire e migliorare la qualità di ogni servizio, la Camera effettua un monitoraggio continuo degli stessi, fornisce canali specifici per ricevere comunicazioni di lamentele, reclami e suggerimenti (per esempio, l'indirizzo email [servicioalcliente@ccicolombia.com](mailto:servicioalcliente@ccicolombia.com)) e, per concludere, prevede questionari di soddisfazione per tutti i suoi Clienti (*customer satisfaction*).

NOTE: I costi indicati si devono considerare come valori di riferimento che non possono sostituire un preventivo specifico che sarà realizzato al momento della richiesta dei servizi.

Al momento della formulazione del preventivo saranno indicati le spese legali eventualmente applicabili ai valori indicati.

I servizi vengono prestati solamente dopo l'approvazione del preventivo e del pagamento della percentuale del valore corrispondente.

Eventualmente la Camera potrà prestare servizi non inclusi in questo catalogo.

## TIPI DI SERVIZIO

### 1. SERVIZI INFORMATIVI

- Analisi di mercato per Paese/Settore
- Dossiers informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi)
- Informazioni su fiere ed esibizioni
- Seminario informativo/*Country Presentation*
- Verifica di contatti commerciali

### 2. EVENTI E COMUNICAZIONE

- Eventi autonomi e *Info day*
- *Gala dinner/Networking events*
- Campagne media (lancio di imprese, prodotti)
- Conferenze stampa, *media relations*
- Inserzioni e annunci pubblicitari su giornali e mezzi elettronici.

### 3. CONTATTI COMMERCIALI

- Ricerca e selezione di partners commerciali (importatori, distributori, fornitori e soci strategici) con/senza agenda di incontri
- Organizzazione di missioni *incoming-outgoing*, B2B meetings
- Partecipazione/Rappresentanza in fiere di settore in Italia e in Colombia

### 4. SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA SPECIALIZZATA

- Conciliazioni e Mediazioni
- Assistenza legale (contratti, proprietà intellettuale, costituzione di imprese, etc.)
- Assistenza amministrativa, fiscale, tributaria, logistica e doganale
- Interpretariato e Traduzione
- Sviluppo di strategie d'ingresso nel mercato
- Uffici in affitto e *virtual office*

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00

		ANALISI DEL MERCATO PER PAESE/SETTORE	
SERVIZI INFORMATIVI	<b>Descrizione</b>	Analisi del mercato per paese/settore, dati statistici, analisi del frangente politico-economico che permetta, attraverso fonti normative affidabili, un primo orientamento utile per valutare le concrete possibilità di entrata nel mercato.	
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Breve nota del frangente economico e delle finanze del paese.</li> <li>▪ Analisi della domanda del settore d'interesse.</li> <li>▪ Analisi della distribuzione del prodotto/ servizi e prodotti/ servizi similari.</li> <li>▪ Analisi della concorrenza (produttori, importatori, ecc.).</li> <li>▪ Informazioni sui principali eventi e manifestazioni locali del settore.</li> </ul>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempi di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

		DOSSIER INFORMATIVI DELLE NORMATIVE (dogane, tassazioni, incentivi)	
		SERVIZI INFORMATIVI	
Contenuti	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Breve introduzione sul tema degli interessi.</li> <li>▪ Riassunto quadro normativo di riferimento con focus sugli aspetti d'interesse del cliente (non include il servizio di traduzione della normativa).</li> <li>▪ Indicazioni dei principali organismi/entità locali della competenza.</li> </ul>		
Modalità di richiesta	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>		
Tempo di consegna	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>		
Costo e modalità di pagamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>		
		Soci	No Soci

		INFORMAZIONI SU FERIE E MANIFESTAZIONI	
SERVIZI INFORMATIVI	<b>Descrizione</b>	Informazioni sulle principali ferie e manifestazioni d'importanza nazionale e internazionale relative a settori specifici. Questo servizio può essere rivolto a: 1) agli organizzatori delle ferie locali o italiane interessate alla promozione; 2) alle imprese interessate ad assistere alle ferie internazionali.	
	<b>Contenuto</b>	<p><b>A richiesta dell'ente della fiera interessato a la promozione del suo evento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione del target con l'ente della fiera.</li> <li>▪ <i>Mailing</i> al target selezionato, <i>Recall</i> y <i>Follow up</i>.</li> </ul> <p><b>A richiesta delle imprese interessate alla fiera:</b></p> <p>Indicazioni delle principali ferie del paese con descrizione delle edizioni anteriori, le modalità di partecipazione, indicazioni degli enti organizzatori, indicazioni tecniche (superficie completa della manifestazione, costo dello stand e allestimento, paesi stranieri presenti, eventuali limitazioni alla partecipazione straniera, numero degli espositori e numero di vistanti medio).</p>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti. Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci



		SEMINARIO INFORMATIVO / COUNTRY PRESENTATION	
SERVIZI INFORMATIVI	<b>Descrizione</b>	Organizzazione di seminari informativi/ <i>country presentation</i> per imprese ed istituzioni.	
	<b>Contenuto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Contatti con gli invitati.</li> <li>▪ Eventuale ricerca di patrocinatori.</li> <li>▪ Gestione delle relazioni con la stampa.</li> <li>▪ Gestione degli inviti (<i>mailing-recall</i>) e marketing</li> <li>▪ Organizzazione logistica (affitto salone, preparazione dei materiali, catering, etc.)</li> <li>▪ <i>Follow up</i> e invio di materiali.</li> </ul>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

		VERIFICA DEI CONTATTI COMMERCIALI	
SERVIZI INFORMATIVI	<b>Descrizione</b>	Verifica delle informazioni delle imprese con le quali il cliente voglia intavolare relazioni commerciali.	
	<b>Contenuto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verifica documentata della reale esistenza dell'impresa, dei suoi antecedenti commerciali e dei rappresentanti legali attuali.</li> <li>▪ Traduzione documenti.</li> <li>▪ Su richiesta, informazioni specifiche concernenti la solvenza ed affidabilità.</li> </ul>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tiempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00

EVENTI AUTONOMI E INFO DAY							
<b>DESCRIZIONE</b>	Organizzazione di eventi di promozione autonomi/ giornate informative specifiche per la promozione di prodotti/ servizi/ eventi/ territorio, a richiesta delle imprese, enti fieristici, istituti.						
<b>CONTENUTI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti specifici con il cliente.</li> <li>▪ Definizione della tipologia dell'evento (esposizioni, show room, degustazioni, ecc.)</li> <li>▪ Selezione degli invitati.</li> <li>▪ Servizio di PR e gestione delle relazioni con la stampa.</li> <li>▪ Organizzazione logistica (affitto del salone, preparazione dei materiali, catering, ecc.).</li> <li>▪ Collaborazione per l'eventuale invio e sdoganamento delle merci per l'esposizione/ degustazione.</li> <li>▪ <i>Follow up.</i></li> </ul>						
<b>MODALITÀ DI RICHIESTA</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>						
<b>TEMPO DI CONSEGNA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>						
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul> </td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: top;">Soci</td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: top;">No Soci</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci			
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci					

EVENTI E COMUNICAZIONE

		GALA DINNER / NETWORKING EVENTS	
EVENTI E COMUNICAZIONE	<b>Descrizione</b>	Organizzazione di eventi sociali della CCIE Bogotá per le imprese e soggetti istituzionali per favorire il <i>networking</i> e lo sviluppo di nuovi contatti commerciali e/o ampliare la base degli associati. Eventualmente si potrà inserire l'evento nelle manifestazioni più importanti o in specifici periodi dell'anno (giornate delle ferie italiane o colombiane).	
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Contatti con il presentatore dell'evento.</li> <li>▪ Ricerca di sponsor.</li> <li>▪ Servizio PR e gestione delle relazioni con la stampa.</li> <li>▪ Gestione degli invitati (<i>mailing-recall</i>).</li> <li>▪ Organizzazione della logistica (affitto salone, preparazione dei materiali, catering, ecc.).</li> <li>▪ <i>Follow up</i>.</li> </ul>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00

CAMPAGNE PUBBLICITARIE (LANCIO D'IMPRESE, PRODOTTI)							
<b>Descrizione</b>	Definizione delle campagne pubblicitarie per promuovere la presenza d'impresе, servizi o prodotti. Include la divulgazione di materiali digitali attraverso del <i>mailing</i> (volantini, schede tecniche, dossier, supporti audiovisivi, ecc.) con la base dei dati della CCIE Bogotá.						
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Individuazione dei <i>media</i> più adeguati.</li> <li>▪ Definizione della strategia di comunicazione più efficace (tempi, modalità, strumenti, ecc.).</li> <li>▪ Messa in pratica delle strategie di comunicazione (acquisizione di spazi pubblicitari stampati, web e radio, organizzazione di conferenze stampa, ecc.).</li> <li>▪ Servizio di <i>press release</i>.</li> </ul>						
<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>						
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>						
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul> </td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: top;">Soci</td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: top;">No Soci</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci			
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci					

EVENTI E COMUNICAZIONE

		CONFERENZE STAMPA / MEDIA RELATIONS	
EVENTI E COMUNICAZIONE	<b>Descrizione</b>	Organizzazione di conferenze stampa e gestione dei <i>media</i> allo scopo di promuovere la presenza di una impresa o chiamare l'attenzione sull'attività di investimento nel paese.	
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Individuazione dei <i>media</i> più adeguati secondo il tipo di comunicazione e del cliente.</li> <li>▪ Definizione delle strategie di comunicazione (tempi, modalità, strumenti).</li> <li>▪ Organizzazione di conferenze stampa (individuazione, inviti e contatto con i giornalisti, media).</li> <li>▪ Organizzazione logistica (affitto salone, preparazione dei materiali, servizio di traduzione, catering, ecc.).</li> <li>▪ Servizio de <i>press release</i>.</li> </ul>	
	<b>Modalista di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

INSERZIONI SPAZI PUBBLICITARI IN RIVISTE E <i>MEDIA</i> ELETTRONICI							
<b>Descrizione</b>	<p>Pubblicazione di materiale promozionale-pubblicitario in riviste e <i>media</i> elettronici. Include gli spazi commerciali della pagina web della Camera e i suoi canali informativi.</p>						
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Individuazione dei media stampa più adeguati al tipo di comunicazione e del cliente.</li> <li>▪ Definizione del tipo di messaggio promozionale – pubblicitario, considerando le caratteristiche culturali e il contesto locale di riferimento.</li> </ul>						
<b>Modalità di richiesta</b>	<p>Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a></p>						
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>						
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul> </td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: middle;">Soci</td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: middle;">No Soci</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci			
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci					

EVENTI E COMUNICAZIONE

CONTATTI COMMERCIALI	<b>RICERCA E SELEZIONE DI PARTNER COMMERCIALI (IMPORTATORI, DISTRIBUTORI, FORNITORI E SOCI STRATEGICI) CON O SENZA AGENDA D'INCONTRI</b>		
	<b>Descrizione</b>	Attività di <i>scouting</i> di potenziali partner commerciali, soci, controparti (importatori, distributori, fornitori, investitori) per lo sviluppo di attività d'investimento, trasferimenti di tecnologia, importazione, distribuzione, commercializzazione, JV, ecc.	
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Redazione di una lista verificata di contatti di fiducia di imprese con indirizzo, numero telefonico e fax, mail corporativa, attività principale ed eventuali informazioni ulteriori d'interesse per il cliente.</li> <li>▪ Invio al cliente del <i>database</i> e selezione delle potenziali controparti.</li> <li>▪ Contatto telefonico con gli operatori interessati per la verifica dell'effettivo interesse.</li> <li>▪ Organizzazione dell'agenda di incontri (su richiesta).</li> </ul>	
	<b>Modalità di pagamento</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>	
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci



ORGANIZZAZIONE DI OPERAZIONI <i>INCOMING-OUTGOING</i> , B2B <i>MEETINGS</i>							
<b>Descrizione</b>	Organizzazione di operazioni dall'Italia e Colombia, incontri B2B tra imprenditori per lo sviluppo di azioni commerciali, investimenti, JV, ecc. e modalità di <i>workshop</i> coinvolgendo più agenti dello stesso settore.						
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente.</li> <li>▪ Selezione delle controparti.</li> <li>▪ Contatto con le controparti e verifica d'interessi.</li> <li>▪ Organizzazione di incontri B2B (definizione del luogo, agenda, servizio di traduzione).</li> <li>▪ Organizzazione di <i>workshop</i> (definizione del luogo, scelta degli invitati, logistica, servizio di traduzione).</li> <li>▪ <i>Follow up</i>.</li> </ul>						
<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>						
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>						
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul> </td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: middle;">Soci</td> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: middle;">No Soci</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci			
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci					

CONTATTI COMMERCIALI

PARTECIPAZIONE/RAPPRESENTANZA NELLE FERIE DI SETTORE IN ITALIA E IN COLOMBIA			
CONTATTI COMMERCIALI	<b>Descrizione</b>	Organizzazione, per le imprese individuali o imprese di proprietà collettiva italiane o straniere, e partecipazione a manifestazioni italiane e straniere. Partecipazione alla fiera con stand della Camera in rappresentanza delle imprese italiane e locali.	
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Individuazione della fiera d'accordo con la richiesta del cliente e definizione delle modalità di partecipazione (presenza con lo stand, stand collettivo e/o organizzazione agenda B2B).</li> <li>▪ Contatti con l'ente della fiera e modalità di partecipazione.</li> <li>▪ Servizio logistico per l'affitto e preparazione dello stand, invio e sdoganamento dei prodotti di esposizione, incontri B2B, iscrizione al catalogo, realizzazione del materiale promozionale, servizio d'interprete.</li> <li>▪ <i>incoming-outgoing</i> (biglietti aerei, trasferimenti, alloggio).</li> <li>▪ In caso di presenza di uno stand della Camera in rappresentanza delle imprese italiane o locali: identificazione contatto con le imprese da rappresentare, informativa sui prodotti e i servizi da promuovere.</li> <li>▪ Attività di <i>follow up</i>.</li> </ul>	
	<b>Modalità di Richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	
		Soci	No Soci

SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA SPECIALIZZATI	CONCILIAZIONE E ARBITRATO			
	<b>DESCRIZIONE</b>	Assistenza alle imprese italiane e colombiane nella risoluzione amichevole di controversie commerciali grazie alla mediazione della Camera, con la possibilità di ricorrere, se necessario, alle attività di arbitrato.		
	<b>CONTENUTI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti al cliente.</li> <li>▪ Mediazione (per iscritto e per telefono) tra le imprese in controversia per chiarire i fatti e le rispettive posizioni.</li> <li>▪ Proposta di soluzione amichevole della controversia.</li> <li>▪ Possibilità di ricorrere, se necessario, al centro di arbitrato della Camera di Commercio di Bogotá.</li> </ul>		
	<b>MODALITÀ DI RICHIESTA</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>		
	<b>TEMPO DI CONSEGNA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>		
	<b>COSTO E MODALITÀ DI PAGAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	<b>SOCI</b>	<b>NO SOCI</b>

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00

SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA SPECIALIZZATI	ASSISTENZA LEGALE			
	<b>Descrizione</b>	Assistenza alle imprese italiane e colombiane in materia legale, specificamente in ambito commerciale: contratti, proprietà intellettuale, costituzione di impresa, operazioni extra-ordinarie come fusioni, acquisizioni e valutazione di imprese.		
	<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente considerando le necessità e le richieste.</li> <li>▪ Presentazione del quadro normativo di riferimento, giurisprudenza e consuetudini commerciali.</li> <li>▪ Indicazione di eventuali autorità coinvolte nel procedimento.</li> <li>▪ Il servizio si presta direttamente o attraverso dei soci e alleati strategici.</li> </ul>		
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviar mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>		
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>		
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci

ASSISTENZA AMMINISTRATIVA, FISCALE, TRIBUTARIA, LOGISTICA E DOGNALE						
<b>SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA</b>	<p><b>Descrizione</b> Assistenza alle imprese italiane e colombiane in materia amministrativa, fiscale, tributaria, logistica e doganale (formalità e procedure, procedimenti, requisiti, normatività e <i>import-export</i>)</p>					
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il servizio si presta direttamente o attraverso dei soci specializzati e alleati strategici.</li> </ul>					
<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>					
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>					
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="2" style="vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul> </td> <td style="background-color: #cccccc;">Soci</td> <td style="background-color: #cccccc;">No Soci</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci		
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci		No Soci			

		INTREPRETAZIONI E TRADUZIONE	
SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA	<b>Descrizione</b>	Assistenza alle imprese italiane e colombiane con servizi di traduzione (italiano-spagnolo e spagnolo-italiano) di documenti generali, tecnici, commerciali e normativi; servizio di interprete (italiano-spagnolo e spagnolo-italiano) in incontri B2B, operazioni commerciali, eventi, convegni e conferenze.	
	<b>Contenuto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizione dei contenuti con il cliente considerando le necessità e le richieste.</li> <li>▪ Il servizio si presta direttamente o attraverso soci e alleati strategici.</li> </ul>	
	<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>	
	<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio entro 20 giorni lavorativi a partire dalla accettazione del preventivo e del pagamento corrispettivo.</li> </ul>	
	<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00

SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA SPECIALIZZATI		SVILUPPO DI STRATEGIE DI INGRESSO NEL MERCATO		
		<b>Descrizione</b>	Assistenza alle imprese italiane e colombiane attraverso di un servizio integrale e personalizzato, con elevato valore aggregato, per lo sviluppo di strategie vincenti d'ingresso nel mercato <i>target</i> . Il servizio si basa sull'esperienza e professionalità di esperti ( <i>staff</i> de la CCIE Bogotá e consulenti soci specializzati nel tema) e consulenza nell'analisi settoriali, dossier informativi, sondaggi di prodotti e servizi, investigazione di mercato, campagna pubblicitaria, consulenza legale, amministrativa, logistica.	
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Definizioni dei contenuti con il cliente considerando le necessità e le richieste.</li> <li>▪ Il servizio si presta direttamente e/o attraverso soci specializzati e alleati strategici.</li> </ul>			
<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>			
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio: d'accordo all'agenda accordata con il cliente e data dell'evento.</li> </ul>			
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci	

SERVIZI DI ASSISTENZA E CONSULENZA SPECIALIZZATI		UFFICI IN AFFITTO E UFFICI VIRTUALI		
		<b>Descrizione</b>	Assistenza alle imprese italiane e colombiane attraverso di un servizio integrale e personalizzato di consulenza logistica. La Camera pone a disposizione le sue strutture, localizzate in uno dei settori più esclusivi di Bogotá, con spazi privati in affitto. Inoltre, esiste la opzione del <i>virtual office</i> , per le imprese italiane che vogliono avere un punto commerciale in Bogotá senza costi elevati.	
<b>Contenuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spazi tra i 6 e 15 m2 per gli uffici commerciali nella sede della nostra Camera.</li> <li>▪ Possibilità di uso del Meeting Room (circa 20 persone) fornita di servizio video conferenze.</li> <li>▪ Servizio di segreteria e caffetteria, Internet, telefono fisso e servizio di pulizie.</li> <li>▪ Possibilità di posta privata (costo addizionale).</li> <li>▪ Possibilità di <i>virtual office</i>.</li> </ul>			
<b>Modalità di richiesta</b>	Inviare mail a <a href="mailto:contacto@ccicolombia.com">contacto@ccicolombia.com</a>			
<b>Tempo di consegna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Risposta al primo contatto entro 2 giorni lavorativi.</li> <li>▪ Invio preventivo entro 5 giorni lavorativi a partire dalla ricezione della domanda formale del servizio, completa di tutti i dati richiesti.</li> <li>▪ Consegna del servizio accordato con il cliente e secondo la disponibilità degli spazi.</li> </ul>			
<b>Costo e modalità di pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A preventivo</li> </ul>	Soci	No Soci	

CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA PARA COLOMBIA

Indirizzo: Carrera 12A # 77A - 52, Oficina 703, Edificio Montreal Center, Bogotá D.C., COLOMBIA

Tel.: +57 1 3107524 E-mail: [contacto@ccicolombia.com](mailto:contacto@ccicolombia.com) Web: [www.ccicolombia.com](http://www.ccicolombia.com)

Orari di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 18.00